



Grace Lutheran 1883-2023

Grace Lutheran Church Welcomes You to Easter Worship ~ April 17, 2022

202 Second Street SE, Watertown, South Dakota

Web Site: glcwttn.org 605-886-5737 gracelc@midconetwork.com

Pastor Cheryl Rondeau-Bassett

605-237-1501 OR cherylgracelc@midconetwork.com

(We gather in silence... we gather in darkness – as we left on Good Friday.)

Easter Call to Worship

Rejoice! There is great news!
Christ is risen!
Christ is risen, indeed!
Let all the earth proclaim the joy!
Let all heaven show forth in praise.
Alleluia!
Alleluia!

Semana Santa Llamada a la Adoración

¡Alegrarse! ¡Hay una gran noticia!
¡Cristo ha resucitado!
¡Cristo ha resucitado, en verdad!
¡Que toda la tierra proclame la alegría!
Que todo el cielo se muestre en alabanza.
¡Aleluya! ¡Aleluya!

LIGHTING OF THE CHRIST CANDLE **ENCENDIDO DE LA VELA DE CRISTO**

May the light of Christ who rises this day in glory scatter the darkness of our hearts and minds.

Let us pray. Almighty God, pour out your abundant blessing on this lighted candle, so that all who share in your holy mysteries may be filled with your grace and spiritual blessings. Once we were in darkness, but since we have become the Lord's people, we are in the light. Help us to live as people who belong to the light, through Jesus Christ our Lord.

(The Christ Candle is lit)

Que la luz de Cristo que resucita este día en gloria disipe las tinieblas de nuestros corazones y mentes.

Dejanos rezar. Dios todopoderoso, derrama tu abundante bendición sobre esta vela encendida, para que todos los que comparten tus santos misterios sean colmados de tu gracia y bendiciones espirituales. Una vez estábamos en tinieblas, pero como nos hemos convertido en el pueblo del Señor, estamos en la luz. Ayúdanos a vivir como personas de la luz, por Jesucristo nuestro Señor. *(La Vela de Cristo está encendida)*

GATHERING SONG “Jesus Christ is Risen Today” **ELW p. 365**
PLOMO DEL EVANGELIO “¡Aleluya! Señor y Salvador” **ELW p. 365**

1 Jesus Christ is ris'n today, Alleluia!
our triumphant holy day, Alleluia!
who did once upon the cross, Alleluia!
suffer to redeem our loss. Alleluia!

2 Hymns of praise then let us sing,
Alleluia!
unto Christ, our heav'nly king, Alleluia!
who endured the cross and grave,
Alleluia!
sinners to redeem and save. Alleluia!

3 But the pains which he endured,
Alleluia!
our salvation have procured; Alleluia!
now above the sky he's king, Alleluia!
where the angels ever sing. Alleluia!

4 Sing we to our God above, Alleluia!
praise eternal as his love; Alleluia!
praise him, all you heav'nly host,
Alleluia!
Father, Son, and Holy Ghost. Alleluia!

PRAYER OF THE DAY

Let us pray... **God of mercy, we no longer look for Jesus among the dead, for he is alive and has become the Lord of life. Increase in our minds and hearts the risen life we share with Christ, and help us to grow as your people toward the fullness of eternal life with you, through Jesus Christ, our Savior and Lord, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, now and forever.**
Amen.

1 El Señor resucitó, ¡Aleluya!
Muerte y tumba ya venció, ¡Aleluya!
Con su fuerza y su virtud, ¡Aleluya!
Cautivó la esclavitud. ¡Aleluya!

2 El que al polvo se humilló, ¡Aleluya!
Con poder se levantó; ¡Aleluya!
Y a su eterna majestad, ¡Aleluya!
Cantará la cristiandad: ¡Aleluya!

3 Y el que tanto así sufrió, ¡Aleluya!
Y en desolación se vio, ¡Aleluya!
Hoy en gloria celestial, ¡Aleluya!
Reina vivo e immortal. ¡Aleluya!

4 Jesús, nuestro Salvador, ¡Aleluya!
De la muerte vencedor, ¡Aleluya!
En Ti haznos esperar, ¡Aleluya!
Y cantemos sin cesar: ¡Aleluya!

ORACIÓN DEL DÍA

Oremos... **Dios de misericordia, ya no buscamos a Jesús entre los muertos, porque está vivo y se ha hecho Señor de la vida. Aumenta en nuestra mente y corazón la vida resucitada que compartimos con Cristo, y ayúdanos a crecer como pueblo tuyo hacia la plenitud de la vida eterna contigo, por Jesucristo, nuestro Salvador y Señor, que vive y reina contigo y el Espíritu Santo. , un solo Dios, ahora y siempre. Amén.**

THE FIRST READING Acts 10:34-43

LA PRIMERA LECTURA Hechos 10:34-43

³⁴Peter began to speak to [the people]: "I truly understand that God shows no partiality,

³⁵but in every nation anyone who fears him and does what is right is acceptable to him.

³⁶You know the message he sent to the people of Israel, preaching peace by Jesus Christ—he is Lord of all.

³⁷That message spread throughout Judea, beginning in Galilee after the baptism that John announced:

³⁸how God anointed Jesus of Nazareth with the Holy Spirit and with power; how he went about doing good and healing all who were oppressed by the devil, for God was with him.

³⁹We are witnesses to all that he did both in Judea and in Jerusalem.

They put him to death by hanging him on a tree;

⁴⁰but God raised him on the third day and allowed him to appear,

⁴¹not to all the people but to us who were chosen by God as witnesses, and who ate and drank with him after he rose from the dead.

⁴²He commanded us to preach to the people and to testify that he is the one ordained by God as judge of the living and the dead.

⁴³All the prophets testify about him that everyone who believes in him

³⁴ Tomando Pedro la palabra, dijo:

"En verdad ahora comprendo que Dios no discrimina a las personas,

³⁵ sino que le es agradable todo el que, sea de la raza que fuere, le teme y practica la justicia.

³⁶ Éste es el mensaje que ha enviado a los hijos de Israel anunciando el evangelio de paz por medio de Jesucristo. Él es Señor de todos.

³⁷ Vosotros conocéis lo que ha sucedido en toda Judea, a partir de Galilea, después del bautismo predicado por Juan:

³⁸ cómo Dios ungíó con Espíritu Santo y poder a Jesús de Nazaret, que pasó haciendo el bien y sanando a todos los oprimidos por el diablo, porque Dios estaba con él.

³⁹ Nosotros somos testigos de todas las cosas que hizo en la región de los judíos y en Jerusalén. Le mataron, colgándolo de un madero.

⁴⁰ A éste, Dios lo resucitó al tercer día y le concedió hacerse públicamente visible,

⁴¹ no a todo el pueblo, sino a los testigos señalados de antemano por Dios, a nosotros que comimos y bebimos con él después de haber resucitado él de entre los muertos.

⁴² Nos ordenó predicar al pueblo y dar testimonio de que él es el constituido por Dios juez de vivos y muertos.

receives forgiveness of sins through his name."

Word of God, Word of Life
Thanks be to God

⁴³ Todos los profetas le dan testimonio de que por su nombre obtiene la remisión de los pecados todo el que cree en él".

Palabra de Dios, Palabra de Vida
Gracias a Dios

RESPONSIVE READING **Psalm 118:1-2, 14-24**

LECTURA RESPONSABLE **Salmo 118:1-2, 14-24**

¹Give thanks to the LORD, for the LORD is good;
God's mercy endures forever.

²**Let Israel now declare, "God's mercy endures forever."**

¹⁴The LORD is my strength and my song, and has become my salvation.

¹⁵Shouts of rejoicing and salvation echo in the tents of the righteous: "The right hand of the LORD acts valiantly!"

¹⁶The right hand of the LORD is exalted! The right hand of the LORD acts valiantly!"

¹⁷I shall not die, but live, and declare the works of the LORD.

¹⁸The LORD indeed punished me sorely, but did not hand me over to death.

¹⁹Open for me the gates of righteousness; I will enter them and give thanks to the LORD.

²⁰"This is the gate of the LORD; here the righteous may enter."

²¹I give thanks to you, for you have answered me and you have become my salvation.

¹ Alabad al Señor, que es bondadoso y su amor es eterno.

² Diga la casa de Israel que su amor es eterno;

¹⁴ El Señor es mi fortaleza y mi cantar, él es mi salvación.

¹⁵ Suenan voces de gozo y de victoria en las tiendas del justo: la diestra del Señor hace proezas,

¹⁶ la diestra del Señor es encumbrada, la diestra del Señor hace proezas.

¹⁷ No he de morir, viviré y celebraré las obras del Señor.

¹⁸ El Señor me corrige con dureza, pero no me entrega a la muerte.

¹⁹ Abridme las puertas de justicia, quiero entrar y dar gracias al Señor.

²⁰ Por aquí está la puerta hacia el Señor, por ella entran los justos.

²¹ Te doy gracias por haberme respondido, por haberme hecho triunfar.

²²The stone that the builders rejected has become the chief cornerstone.

²³By the LORD has this been done; it is marvelous in our eyes.

²⁴This is the day that the LORD has made; let us rejoice and be glad in it.

²² La piedra que el cantero desechaba, se ha tornado en remate de la esquina.

²³ Ello se hizo por obra del Señor, y es maravilla a nuestros ojos.

²⁴ El Señor ha actuado en este día: cantemos y alegrémonos en él.

CHILDRENS MESSAGE

- MENSAJE PARA NIÑOS

THE GOSPEL READING Luke 24:1-12

LA LECTURA DEL EVANGELIO Lucas 24:1-12

The Holy Gospel according to St. Luke the twenty-forth chapter.

Glory to you, O Lord

¹On the first day of the week, at early dawn, [the women] came to the tomb, taking the spices that they had prepared. ²They found the stone rolled away from the tomb, ³but when they went in, they did not find the body. ⁴While they were perplexed about this, suddenly two men in dazzling clothes stood beside them. ⁵The women were terrified and bowed their faces to the ground, but the men said to them, "Why do you look for the living among the dead? He is not here, but has risen.

⁶Remember how he told you, while he was still in Galilee, ⁷that the Son of Man must be handed over to sinners, and be crucified, and on the third day rise again." ⁸Then they remembered his words, ⁹and returning from the

El Santo Evangelio según San Lucas el capítulo veinticuatro.

Gloria a ti, oh Señor

¹ El primer día de la semana, muy de madrugada, fueron ellas al sepulcro, llevando las sustancias aromáticas que habían preparado. ² Vieron que la piedra había sido retirada ya del sepulcro. ³ Entraron, pues, pero no encontraron el cuerpo del Señor Jesús. ⁴ Mientras ellas estaban desconcertadas por esto, se les presentaron de pronto dos hombres con vestiduras deslumbrantes. ⁵ Ellas se asustaron y bajaron la vista hacia el suelo; pero ellos les dijeron: "¿Por qué buscáis entre los muertos al que está vivo? ⁶ No está aquí, sino que ha resucitado. Acordaos de cómo os anunció, cuando estaba todavía en Galilea, ⁷ que el Hijo del hombre había de ser entregado en manos de hombres pecadores y había de ser crucificado, pero que al tercer día

tomb, they told all this to the eleven and to all the rest.¹⁰ Now it was Mary Magdalene, Joanna, Mary the mother of James, and the other women with them who told this to the¹¹ But these words seemed to them an idle tale, and they did not believe them.¹² But Peter got up and ran to the tomb; stooping and looking in, he saw the linen cloths by themselves; then he went home, amazed at what had happened.

The Gospel of the Lord...
Praise to you, O Christ

había de resucitar".⁸ Entonces ellas recordaron sus palabras.

⁹ Regresaron, pues, del sepulcro y anunciaron todo esto a los Once y a todos los demás.¹⁰ Contaban estas cosas a los apóstoles María apostles. Magdalena, Juana, María la de Santiago y las demás que las acompañaban.¹¹ Pero a ellos estas palabras les parecían un desvarío y no les daban crédito.¹² Pedro, sin embargo, salió corriendo hacia el sepulcro; se asomó a él y no vio más que los lienzos. Entonces se volvió a casa, maravillado de lo ocurrido.

El evangelio del señor...
Alabanza a ti, oh Cristo.

EASTER PROCLAMATION ‘ PREGUNTA DE PASCUA

Hymn of the Day Himno del Día

Refrain: Joyful the morning that tells us about you,

1: In the name of God the Father, the Son, and the Spirit,
we come out of the night and premiere the dawn;
we salute the joy of the light that comes to us resurrected and resurrected

Refrain

2. Your hand brings the fire closer to the gloomy earth and the face of things rejoices in your presence.

You syllabus the dawn just like a word.
You pronounce the sea as a sentence..

Refrain

"The Cheerful Morning" **"Alegre la Mañana"**

Estríbillo: ALEGRE LA MAÑANA QUE NOS HABLA DE TI,

1: En nombre del Dios Padre, del Hijo y del Espíritu,
salimos de la noche y estrenamos la aurora;
saludamos el gozo de la luz que nos llega resucitada y resucitadora

Estríbillo

2. Tu mano acerca el fuego a la sombría tierra y el rostro de las cosas se alegra en tu presencia.

Silabeas el alba igual que una palabra.
Tú pronuncias el mar como sentencia.

Estríbillo

3. Man returns, from the dream, to his memory,
he goes to his work, gets his pains up early;
you entrust the earth to him, and in the evening you find it, rich in bread and bitter with sweats. *Refrain*

APOSTLE'S CREED

I believe in God, the Father almighty, creator of heaven and earth.

I believe in Jesus Christ, God's only Son, our Lord, who was conceived by the Holy Spirit, born of the virgin Mary, suffered under Pontius Pilate, was crucified, died, and was buried; he descended to the dead. On the third day he rose again; he ascended into heaven, he is seated at the right hand of the Father, and he will come to judge the living and the dead.

I believe in the Holy Spirit, the holy catholic church, the communion of saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body, and the life everlasting. Amen.

SHARING OF THE PEACE:

The peace of the Lord be with you always. **And also with you.**
(Please Share the Joy of Easter with those around you saying... saying He is Risen and responding with... He is risen indeed!).

3. Regresa, desde el sueño, el hombre a su memoria, acude a su trabajo, madruga sus dolores; le confías la tierra, y a la tarde la encuentras, rica de pan y amarga de sudores.
Estríbillo

EL CREDO DE LOS APÓSTOLES

Creo en Dios, Padre todopoderoso, creador del cielo y de la tierra. Creo en Jesucristo, Hijo único de Dios, Señor nuestro, que fue concebido por obra del Espíritu Santo, nacido de la virgen María, padeció bajo Poncio Pilato, fue crucificado, muerto y sepultado; descendió a los muertos. Al tercer día resucitó; subió a los cielos, está sentado a la diestra del Padre, y vendrá a juzgar a vivos y muertos.

Creo en el Espíritu Santo, la santa iglesia católica, la comunión de los santos, el perdón de los pecados, la resurrección de la carne, y la vida eterna. Amén.

COMPARTIENDO DE LA PAZ:

La paz del Señor esté con ustedes siempre. **Y tambien contigo.**
(Por favor comparte la alegría de la Pascua con los que te rodean diciendo... diciendo Resucitado y respondiendo con... ¡Ciertamente ha resucitado!).

THE OFFERING FOR THE MISSION AND MINISTRY OF GRACE LUTHERAN CHURCH

LA OFRENDA POR LA MISIÓN Y EL MINISTERIO IGLESIA LUTERANA DE LA GRACIA

OFFERTORY PRAYER

God of love, **you call us beloved children and welcome us to your table.** Receive our lives and the gifts we offer. Abide with us and send us in service to a suffering world; **for the sake of your beloved Child, Jesus Christ.** Amen.

ORACIÓN OFERTORIA

Dios de amor, **nos llamas hijos amados y nos acoges a tu mesa.** Recibe nuestras vidas y los dones que te ofrecemos Permanece con nosotros y envíanos al servicio de un mundo que sufre; **por tu Hijo amado, Jesucristo.** Amén.

PRAYER FOR EASTER SUNDAY ORACIÓN PARA EL DOMINGO DE PASCUA

On this Easter morn we welcome you Jesus into our lives. We welcome your resurrection for it is life changing, life giving and life sustaining. We welcome the hope it brings to our world. We welcome the joy it brings to our darkness. We welcome the empty tomb for we know that it means you are on the loose.

Lord, may your resurrection give life to those who feel lifeless, those who are just going through the motions, and those who have had the death of a loved one.

Lord, may your resurrection give hope to those who are mired in despair, who feel hopeless, and who

En esta mañana de Pascua te damos la bienvenida Jesús a nuestras vidas. Damos la bienvenida a tu resurrección porque es cambiar la vida, dar vida y sostener la vida. Damos la bienvenida a la esperanza que trae a nuestro mundo. Damos la bienvenida a la alegría que trae a nuestra oscuridad. Damos la bienvenida a la tumba vacía porque sabemos que significa que estás suelto.

Señor, que tu resurrección dé vida a los que se sienten sin vida, aquellos que solo están haciendo los movimientos, y los que han tenido la muerte de un ser querido.

Señor, que tu resurrección dé esperanza a los que están sumidos

have given up all hope.
Lord, may your resurrection give joy
to those who feel no joy,
lost their joy or have had their joy
snuffed out.
Lord, may you be on the loose in this
world as the risen one.
Amen.

en la desesperación, que se sienten
sin esperanza, y que han perdido
toda esperanza.
Señor, que tu resurrección dé alegría
a los que no sienten alegría, perdido
su gozo o se les ha apagado el gozo.
Señor, que estés suelto en este
mundo como el resucitado.
Amén.

WORDS OF PREPARATION: -

Gracious God, we do not presume to
come to your table trusting in our
own righteousness, but in your
abundant mercy. Grant that in this
meal we may live in Him and He in
us, now and forever. Amen. Let us
remember Jesus words on that
ancient night...

PALABRAS DE PREPARACIÓN:

Dios misericordioso, no nos
atrevemos a venir a tu mesa
confiando en nuestra propia justicia,
sino en tu abundante misericordia.
Haz que en esta comida podamos
vivir en Él y Él en nosotros, ahora y
siempre. Amén. Recordemos las
palabras de Jesús en aquella noche
antigua...

WORDS OF INSTITUTION -

In the night in which he was betrayed,
our Lord Jesus took bread, and gave
thanks; broke it, and gave it to his
disciples, saying: Take and eat; this is
my body, given for you.
Do this for the remembrance of me.

PALABRAS DE LA INSTITUCIÓN

En la noche en que fue traicionado,
Nuestro Señor Jesús tomó pan y dio
gracias; lo partió y lo dio a sus
discípulos, diciendo: Toma y come;
este es mi cuerpo, entregado por
vosotros. Haz esto en memoria mía.

Again, after supper, he took the cup,
gave thanks, and gave it for all to
drink, saying: This cup is the new
covenant in my blood, shed for you
and for all people for the forgiveness
of sin.
Do this for the remembrance of me.

De nuevo, después de la cena, tomó
la copa, dio gracias, y la dio de beber
a todos, diciendo: Esta copa es el
nuevo pacto en mi sangre, derramada
por ti y por todos los hombres para el
perdón de los pecados. Haz esto en
memoria mía.

LORD'S PRAYER -

ORADOR DEL SEÑOR:

**Our Father, who art in heaven,
hallowed be thy name, thy kingdom
come, thy will be done, on earth as
it is in heaven. Give us this day our
daily bread; and forgive us our
trespasses, as we forgive those
who trespass against us; and lead
us not into temptation, but deliver
us from evil. For thine is the
kingdom, and the power, and the
glory, forever and ever. Amen.**

**Padre nuestro, que estás en los
cielos, santificado sea tu nombre,
venga tu reino, hágase tu voluntad,
así en la tierra como en el cielo.
Danos hoy nuestro pan de cada
día; y perdona nuestras ofensas,
como nosotros perdonamos a los
que nos ofenden; y no nos dejes
caer en la tentación, mas líbranos
del mal. Porque tuyo es el reino, y
el poder, y la gloria, por los siglos
de los siglos. Amén.**

INVITATION TO COMMUNION

The risen Christ dwells with us here.
Come, All who are hungry, all who are
thirsty.

- INVITACIÓN A LA COMUNIÓN

Cristo resucitado habita aquí con
nosotros. Venid todos los
hambrientos, todos los sedientos.

THE COMMUNION

- LA COMUNIÓN

COMMUNION BLESSING

BENDICIÓN DE COMUNIÓN:

And now may this body and blood of
our Savior Jesus, strengthen and
preservice you unto life eternal.
Amen.

Y ahora que este cuerpo y sangre de
nuestro Salvador Jesús, os fortalezca
y os preste servicio para la vida
eterna. Amén.

PRAYER OF THANKSGIVING FOR COMMUNION

ORACIÓN DE ACCIÓN DE GRACIAS POR LA COMUNIÓN

Let us pray... We give you thanks,
generous God, for in this bread and
cup we have tasted the new heaven
and earth where hunger and thirst
are no more. Send us from this
table as witnesses to the
resurrection, that through our lives,
all may know life in Jesus' name.
Amen.

Oremos... Te damos gracias, Dios
generoso, porque en este pan y
copa hemos gustado el cielo nuevo
y la tierra nueva donde ya no hay
hambre ni sed. Envíanos de esta
mesa como testigos de la
resurrección, para que a través de
nuestras vidas, todos puedan
conocer la vida en el nombre de
Jesús. Amén.

EASTER BLESSING - BENDICIÓN DE PASCUA

As Christ burst forth from the tomb,
may new life burst forth from us and
show itself in acts of love and healing
to a hurting world. And may the same
Christ, who lives forever and is the
source of our new life, keep your
hearts rejoicing and grant you peace
this day and always. Amen. May the
God of resurrection and life, Father, +
Son, and Holy Spirit, bless you now
and forever.

Amen.

Así como Cristo brotó de la tumba,
que una nueva vida brote de nosotros
y se manifieste en actos de amor y
sanación a un mundo herido. Y que el
mismo Cristo, que vive para siempre y
es la fuente de nuestra vida nueva,
mantenga regocijados vuestros
corazones y os conceda la paz este
día y siempre. Amén. Que el Dios de
resurrección y vida, Padre, + Hijo y
Espíritu Santo, los bendiga ahora y
siempre. **Amén.**

SENDING SONG: ENVÍO DE CANCIÓN: ***"I Will Praise" ~ "Alabaré" WOV 791***

Chorus:

I will praise, I will praise,
I will praise my Lord. I will praise,
I will praise, I will praise my Lord.

1. John saw the number of the redeemed
And everyone praised the Lord.
Some sang, others prayed
And everyone praised the Lord.
refrains: I will praise, I will praise
I will praise, I will praise
I will praise my Lord I will praise,
I will praise, I will praise my Lord

2. All united, joyful we sing
Glory to the Grace of the Lord
Glory to the Father, glory to the Son
And glory to the spirit of love
I will praise, I will praise
I will praise my Lord I will praise,
I will praise, I will praise my Lord
I will praise my Lord

Estríbillos:

Alabaré, alabaré, alabaré a mi Señor.
Alabaré, alabaré, alabaré a mi Señor.

1. Juan vio el número de los redimidos
Y todos alababan al Señor
Unos cantaban, otros oraban
Y todos alababan al Señor

estríbillos: Alabaré, alabaré
Alabaré, alabaré Alabaré a mi Señor
Alabaré, alabaré Alabaré, alabaré
Alabaré a mi Señor

2. Todos unidos, alegres cantamos
Gloria hacia la gracia del Señor
Gloria al Padre, gloria al Hijo
Y gloria al espíritu de amor

estríbillos: Alabaré, alabaré
Alabaré, alabaré Alabaré a mi Señor
Alabaré, alabaré Alabaré, alabaré
Alabaré a mi Señor

DISMISSAL

Alleluia! Christ is risen.
Christ is risen indeed. Alleluia!
Go in peace. Share the good news.
Alleluia!
Thanks be to God. Alleluia!

- DESPIDO

¡Aleluya! Cristo ha resucitado.
Cristo ha resucitado en verdad.
¡Aleluya! Ve en paz. Comparte las buenas noticias. ¡Aleluya!
Gracias a Dios. ¡Aleluya!

Thank you for worship with us today!
Gracias por adorar con nosotras hoy!

Announcements for April 17th **Anuncios para el 17 de abril**

Keep in your prayers - Those dealing with Health Issues:

Rhys Arnold, Roy Arnold, Esther Bakeberg, Jim Bakeberg, Rose Beck, Shannon Beck, Darrell Brekke, Joyce Brever, Dennis Carlson, Kendal Ceroll, Rich Dunn, Judy Eide, Carla Frost, Kaye Harriott, Doug Koutz, Sylvia Larson, Judy Lien, Rick Raml, Carolyn Ronke, Roger Rust, Daryl Stowell, Caden Thompson, Carol Wagner, Robert Wittrock, those in Care Centers, Assisted Living, or who are Homebound. Pray for members of the Armed Forces and their families, our Law Enforcement personal, Fire Fighters, EMT and all First Responders.

THANK YOU TO ALL WHO ASSIST IN OUR WORSHIP:

PASTOR: Cheryl Rondeau-Bassett **DIACONAL INTERN:** Brenda Handel-Johnson

SPANISH: Gladys Ruiz-Raigoza & Paloma Beltran

KEYBOARD/GUITAR: Isaak Montemayor

MUSIC DIRECTOR: Brenda Handel-Johnson

Sound/Video Tech Team: Paul Henrichs, Wyatt Sprouse, Larry Picht, Gary Rukstad, Jason Mohr, Anthony DeHaan, & Dylan Jordan

Pastoral Calls: You can reach Pastor Cheryl at 605-237-1501(cell or text) or
by E-mail: cherylgracelc@midconetwork.com

On the CALENDAR - For the week of April 17 thru 24th

Today	EASTER CELEBRATION OF THE RESURRECTION 7:30 am Worship service w/Holy Communion 9:30 am Worship service w/Holy Communion NO Sunday school 11 am – Spanish Speaking Easter Service w/ Holy Communion
Monday	OFFICE CLOSED
Tues to Thurs	SD Pastors Spring Theological at Deadwood
Wednesday	10:30 am – Service at Jenkins 6 pm – Wednesday School 7 pm Family Worship Service 7:30 pm - Youth Group
Friday	Home School Group meets 8:30 - Noon
Sunday	8:30 am Worship service w/ Sending for Intern Brenda & Holy Communion 9:30 am Sunday school 9:30 am Coffee/Cake for Intern Brenda 11 am Worship service w/Affirmation of Baptism & Holy Communion

Upcoming Events:

April 29th – Youth Lock in 6 pm to Midnight

May 13th – 1 pm Set up for the Mollie B show at Cloud 9

May 13th – 7:30 – 9:30 Mollie B and the Squeezebox band at Cloud 9

May 15th Senior Recognition Sunday

Summer Confirmation Class

Our lives are busy and family dynamics have changed over the years. Children are often busy with school activities or share by parents following a divorce needing time to spend with each on separate occasions and even in separate cities and states making it difficult for parents to fulfill their responsibilities to provide the opportunity to grow in faith through Christian Education taking confirmation. Our church promises at baptism to provide educational opportunities for First Communion instruction beginning

Clase de confirmación de verano

Nuestras vidas están ocupadas y la dinámica familiar ha cambiado a lo largo de los años. Los niños a menudo están ocupados con las actividades escolares o comparten con los padres después de un divorcio y necesitan pasar tiempo con cada uno en ocasiones separadas e incluso en ciudades y estados diferentes, lo que dificulta que los padres cumplan con sus responsabilidades de brindar la oportunidad de crecer en la fe a través de la educación cristiana. tomando confirmación.

at the 2nd grade and confirmation instruction beginning at the 7th grade. If you would like your child to have this instruction but the normal fall through winter to spring period does not fit your schedule or family dynamics, summer classes are available to assist you in achieving this important responsibility and time for learning for young people 7th thru 12th grade.

If you have questions, would like to sign your child up for a class, or are an adult who would like a catechism class, contact Pastor Cheryl. Cell: 605-237-1501 or email: cherylgracelc@midconetwork.com.

Nuestra iglesia promete en el bautismo brindar oportunidades educativas para la instrucción de Primera Comunión a partir del segundo grado y la instrucción de confirmación a partir del séptimo grado.

Si desea que su hijo tenga esta instrucción, pero el período normal de otoño a invierno y primavera no se ajusta a su horario o dinámica familiar, hay clases de verano disponibles para ayudarlo a lograr esta importante responsabilidad y tiempo de aprendizaje para jóvenes de 7 a 12. grado. Si tiene preguntas, desea inscribir a su hijo en una clase o es un adulto que desea una clase de catecismo, comuníquese con la pastora Cheryl. Celular: 605-237-1501 o correo electrónico: cherylgracelc@midconetwork.com.

Grief Support Group Meeting April 28th

Grace Grief Support - This group (open to members within or outside of the Grace community) continues on Thursday, April 28 at 6 pm in the Library at Grace.

Any person who is experiencing the loss of a person, friend or family member or is finding themselves coping with grief overload is welcome to join this discussion and support group.

Walking together is a way that we support each other and share each other's sorrows and joys.

Questions? See Intern Brenda or Pastor Cheryl

Reunión del Grupo de Apoyo al Duelo el 28 de abril

Apoyo de Grace Grief - Este grupo (abierto a miembros dentro o fuera de la comunidad de Grace) continúa el jueves 28 de abril a las 6 pm en la Biblioteca de Grace. Cualquier persona que esté experimentando la pérdida de una persona, amigo o familiar o que se encuentre lidiando con la sobrecarga de dolor es bienvenida a unirse a este grupo de discusión y apoyo. Caminar juntos es una forma en que nos apoyamos mutuamente y compartimos las penas y alegrías de los demás. ¿Preguntas? Ver pasante Brenda o pastora Cheryl

Continue to hear the story of Christ amazing love for you!

Sunday Worship at 8:30 and 11 am

Wednesday school is at 6 pm with Wednesday worship is at 7 pm

Summer Schedule – Worship is at 8:30 am.

¡Continúe escuchando la historia del increíble amor de Cristo por usted!

Adoración dominical a las 8:30 y 11 am

La escuela de los miércoles es a las 6 pm y

la adoración del miércoles es a las 7 pm

Horario de verano – La adoración es a las 8:30 am.

Due to the inclement weather on Maundy Thursday our young people who will be receiving their First Communion during various services are:

Debido a las inclemencias del tiempo en el Jueves Santo, nuestros jóvenes que recibirán su Primera Comunión durante varios servicios son:

Jayci McNamara, daughter of Austin & Eryn McNamara

Allison Reeves, daughter of Adam and Becky Reeves

Carson and Coner Schlaht, sons of Matt & Rebecca Schlaht

Lux Hoppe, son of David & Nicole Hoppe

Maria and Alizon Lima, daughters of Yeni Cano & Cesar Lima

FIRST COMMUNION DECLARATION

This is a special day of celebration and sharing. Jesus shared His life for us and for that we share our Alleluia's for others.

Do you understand this gift of Jesus body and blood are given for you in the bread and wine?

Yes

Do you understand you receive forgiveness of sins and the promise of eternal life as Jesus Words promise?

Yes

As these children have learned, all who believe that our Lord Jesus Christ is truly present in the bread and wine of Holy Communion, bringing to us the gift of forgiveness and the promise of eternal life, are welcome to gather at the Lord's Table.

All are Welcome to receive the Lord's Supper.

Martin Luther responded to the question, "Who, then, is worthy to receive Holy Communion?" Saying: "... a person who has faith in these words, "given for you" and "shed for you for the forgiveness of sin," is really worthy and well prepared."

DECLARACIÓN DE PRIMERA COMUNIÓN

Este es un día especial de celebración y compartir. Jesús compartió su vida por nosotros y por eso compartimos nuestro Aleluya por los demás.

¿Entiendes que este don de Jesús cuerpo y sangre se da para ti en el pan y el vino?

Sí

¿Entiendes que recibes el perdón de los pecados y la promesa de la vida eterna como prometen las Palabras de Jesús?

Sí

Como estos niños han aprendido, todos los que creen que nuestro Señor Jesucristo está verdaderamente presente en el pan y el vino de la Sagrada Comunión, trayéndonos el don del perdón y la promesa de la vida eterna, son bienvenidos a reunirse en la Mesa del Señor.

Todos son bienvenidos a recibir la Cena del Señor.

Martín Lutero respondió a la pregunta: "¿Quién, entonces, es digno de recibir la Sagrada Comunión?" Diciendo: "... una persona que tiene fe en estas palabras, "dadas por ti" y "derramadas por ti para el perdón de los pecados", es realmente digna y bien preparada".